

# naxa

## ND-828

### REPRODUCTOR DE DISCO VERSÁTIL DIGITAL (DVD) CON ESCANEO PROGRESIVO



## MANUAL DE OPERACIÓN



**IMPORTANTE:**  
LEER EL MANUAL COMPLETAMENTE ANTES  
DE INSTALAR Y OPERAR ESTE PRODUCTO.  
CONSERVAR EL MANUAL PARA FUTURAS  
REFERENCIAS.

## ESCANEO PROGRESIVO

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**PRECAUCIÓN**  
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO,  
NO ABRIR



El símbolo de un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero es una señal de advertencia, alertando de "voltaje peligroso" no aislado en el interior del aparato que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario de instrucciones importantes de mantenimiento, servicio y operación que acompañan al aparato.

- 1. LEER LAS INSTRUCCIONES** - Deben leerse todas las instrucciones de operación y de seguridad antes de operar este producto.
- 2. CONSERVAR LAS INSTRUCCIONES** - Deben conservarse las instrucciones de operación y seguridad para futuras referencias.
- 3. PONER ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS** - Todas las advertencias en el aparato y las instrucciones de operación y seguridad deben de respetarse.
- 4. SEGUIR LAS INSTRUCCIONES** - Deben seguirse todas las instrucciones de uso y operación.
- 5. LIMPIEZA** - Desconectar este producto del tomacorriente antes de realizar la limpieza. No usar limpiadores líquidos o en aerosol. Usar en su caso un pedazo de tela suave, limpia y humedecida.
- 6. ACCESORIOS** - Usar solo los accesorios especificados por el fabricante del producto. El uso de accesorios no recomendados pueden generar riesgos al producto y/o al usuario.
- 7. AGUA Y HUMEDAD** - No usar este aparato cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o de lavar, sótanos húmedos o cerca de una piscina.
- 8. MANEJO Y DESPLAZAMIENTO**  
No colocar este aparato en una carrito, plataforma, repisa o mesa inestables, el aparato puede caerse generando serias lesiones y daños a las personas y/o al aparato.

Usar este aparato solo con el carrito, plataforma, repisa o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el aparato.

La combinación del aparato y de un carrito debe moverse con cuidado. Las paradas repentinas, fuerza excesiva y las superficies desniveladas pueden generar que el aparato y el carrito se vuelquen.



**9. VENTILACIÓN** - Las ranuras y aberturas en el gabinete son provistas para la ventilación y asegurar la buena operación del aparato y para proteger lo del sobrecalentamiento. No deben bloquearse o taparse estas aberturas, colocando el aparato sobre una cama, sofá alfombra u otra superficie similar. Este aparato no debe colocarse en un librero o estante que impida el flujo del aire a través de las ranuras de ventilación.

**10. FUENTES DE PODER** - Este aparato debe ser operado solo con los tipos de fuentes de poder indicados en la etiqueta de marcado, si no esta seguro del tipo de la fuente de poder de su casa, consultar con su proveedor o con la compañía de electricidad local. Para aparato diseñados para operar con baterías u otras fuentes, referirse al manual de operación.

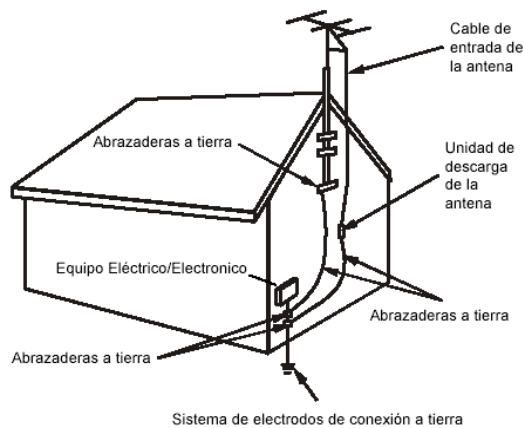
**11. TERMINAL DE TIERRA Y POLARIZACIÓN** - Este producto cuenta con una clavija polarizada (una terminal más ancha que la otra). No eliminar la característica de seguridad de polarización o terminal de tierra de una clavija, esta es una medida de seguridad, si no entra completamente la clavija, intentar meter de nuevo volteando la clavija. Si tampoco la clavija entra completamente consultar a un electricista o con personal calificado para reemplazar el tomacorriente obsoleto.

**12. PROTECCIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN** - El cordón de alimentación debe de colocarse de forma tal que no exista probabilidad de pisarlo o apretarlo sobre los lugares donde será colocado o contra el aparato mismo. Poner atención particular en el cordón, la clavija, el tomacorriente y en los puntos en donde estos salen del aparato.

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**13. PERIODOS DE NO USO** - Si el aparato no va ser usada por un periodo largo de tiempo, desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente.

**14. ANTENA EXTERIOR** - Si una antena exterior es conectada en el aparato, asegurar de que el sistema de antena es puesto a tierra para proveer protección contra sobrevoltaje y cargas de corriente estática acumulada. La sección 810 del NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, Provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del poste y la estructura de soporte, cables principales, productos de descarga de la antena, tipos de conductores a tierra, localización de los puntos de descarga de la tierra, conexión a tierra de los electrodos y los requisitos de los electrodos de conexión a tierra.



**15. TORMENTAS ELÉCTRICAS** - Para proteger el aparato de tormentas eléctricas (rayos y truenos), o cuando el aparato es desatendido o sin uso por un periodo largo de tiempo, desconectarlo del tomacorriente de pared y del sistema de antena o cable, esto previene daños al aparato por rayos y truenos, así como contra sobrevoltaje en las líneas de poder.

**16. LÍNEAS DE PODER** - No debe de colocarse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas aéreas, luces o circuitos eléctricos, o en donde pueda caer sobre dichas líneas eléctricas o circuitos. Al instalar un sistema de antena exterior, tener cuidado extremo de no tocar las líneas o circuitos eléctricos, el contacto con ellos puede resultar fatal.

**17. SOBRECARGA** - No sobrecargar los tomacorrientes, cordones de extensión y los receptáculos ya que pueden generar riesgo de fuego o choque eléctrico.

**18. ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS** - No introducir objetos de cualquier tipo dentro de este aparato a través de las ranuras o aberturas, estos pueden llegar a tocar puntos de voltaje peligroso o salidas que pueden resultar en riesgo de fuego o choque eléctrico. No derramar o rociar cualquier tipo de líquido sobre las ranuras de ventilación del aparato.

**19. SERVICIO** - No intentar dar servicio usted mismo a este aparato, abriendo o removiendo las cubiertas, puede exponerse a voltajes peligrosos u otros riesgos. Referir todo servicio a un centro de servicio autorizado o con personal calificado.

**20. DAÑOS QUE REQUIEREN SERVICIO** - Desconectar el aparato del tomacorriente de pared y acudir a un centro de servicio autorizado o con personal calificado bajo las siguientes condiciones

- Cuando la clavija o el cordón de alimentación estén dañados.
- Cuando ha sido derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato.
- Si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o agua.
- Si el aparato no opera adecuadamente siguiendo las instrucciones de operación. Ajustar solo los controles que son indicados en este manual de operación. El ajuste de otros controles puede ocasionar daños y a menudo se requiere de trabajo excesivo del servicio técnico para restablecer la operación normal del aparato.
- Si el aparato se ha caído o golpeado o si la cubierta esta dañada.
- Si el aparato exhibe cambios en su funcionamiento normal.

Todo lo anterior indica la necesidad de darle servicio al aparato.

**21. REEMPLAZO DE PARTES** - Cuando es necesario el reemplazo de partes, asegurarse que el servicio técnico use partes especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las partes originales. El reemplazo de partes no autorizadas puede resultar en fuego, choque eléctrico u otros riesgos.

**22. VERIFICAR LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD** - Una vez que se ha completado cualquier tipo de servicio o reparación a este aparato, solicitar al técnico de servicio que realice las pruebas de seguridad para poder determinar que el aparato esta en condiciones apropiadas de operación.

**23. CALOR** - El aparato debe de colocarse lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos que producen calor (incluso amplificadores).

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para proteger los derechos de autor, los fabricantes dividen el mundo en seis regiones, cada uno de los cuales puede usar solo el reproductor y discos DVD con el código de región específico.

La figura de las seis regiones se muestra a continuación. Un reproductor de discos DVD con un código de región no puede reproducir discos DVD con un código de región diferente. Los códigos de región se enlistan a continuación:







- Región 1: Canadá, E.U.A.
- Región 2: Japón, Europa, Sudáfrica, Medio este
- Región 3: Sureste de Asia, Este de Asia
- Región 4: Australia, Nueva Zelanda, Oceanía, Centroamérica, México, Latinoamérica, Caribe
- Región 5: Rusia, India, África, Corea, Magnolia
- Región 6: China

**Nota: Verificar que el código de región del reproductor de discos DVD corresponda con el de su localidad.**





### Conexión a la TV de discos DVD grabados en sistema PAL y NTSC

Generalmente, los discos DVD son grabados en sistema PAL o NTSC, favor de seguir la siguiente tabla:




#### Conexión a una TV multisistema

DISCO	MONITOR TV
 PAL	 Reproducción en sistema PAL
 NTSC	 Reproducción en sistema NTSC

#### Conexión a una TV con sistema NTSC

DISCO	MONITOR TV
 PAL	 La imagen en la pantalla no es clara
 NTSC	 Reproducción en sistema NTSC

#### Conexión a una TV con sistema PAL

DISCO	MONITOR TV
 PAL	 Reproducción en sistema PAL
 NTSC	 La imagen en la pantalla no es clara

# INDICE

Importantes instrucciones de seguridad.....	1-3
Características.....	5
Precauciones.....	5
Accesorios.....	6
Panel frontal.....	6
Panel posterior.....	6
Control remoto.....	7
Conexión básica.....	8-10
Preparación del control remoto.....	11
Operación.....	12
Preparación.....	12
Reproducción.....	12
Detener.....	12
Anterior / Siguiete.....	12
Regreso rápido / Avance rápido.....	12
Reproducción a velocidad lenta.....	12
Reproducción a pasos.....	12
Pausar.....	12
Botones numéricos (0-9, 10+).....	12
Silencio.....	13
VOL + / VOL-.....	13
Regresar.....	13
OSD.....	13
Acercamiento.....	13
Repetir A-B.....	13
Repetir.....	13
Ángulo / Audio.....	13
Programa.....	13
PBC.....	13
IR.....	14
Buscar titulo / Capitulo.....	14
Menú.....	14
Subtitulo.....	14
Video.....	14
N/P.....	14
Ajustes.....	15
Referencia (Menú / Submenú / Opciones).....	16
Precauciones.....	17
Mantenimiento del reproductor.....	17
Definición de términos.....	18
Especificaciones.....	18
Guía rápida para la solución de problemas.....	19

# CARACTERÍSTICAS

## Reproductor DVD – Una completamente nueva dimensión en el entretenimiento de video

- El subtítulo puede ser desplegado en uno de los 32 idiomas disponibles (solo para discos DVD grabados con múltiples subtítulos).
- El soundtrack de audio puede ser escuchado en uno de los 8 idiomas disponibles (solo para discos DVD grabados con múltiples idiomas).
- Función de múltiples ángulos de cámara, para seleccionar el ángulo de cámara deseado de la escena (solo para discos DVD grabados con múltiples ángulos de cámara).

## Otra característica conveniente

- Las completas funciones del control remoto proporciona un rápido acceso a las funciones del reproductor de discos DVD.

## Compatible con discos DVD con sistema PAL y NTSC

- Este reproductor puede reproducir discos DVD grabados en cualquiera de los sistemas PAL o NTSC.

## Compatible con discos DVD, CD, MP3, CD-R, CD-RW

- Este reproductor puede reproducir los discos con formato DVD, CD, MP3, CD-R, CD-RW (Discos de 8 cm y 12 cm).

# PRECAUCIONES

- Favor de leer estas precauciones antes de conectar y operar esta unidad.

## Protección del cordón de alimentación

Para evitar cualquier mal funcionamiento de la unidad y protegerla contra choque eléctrico, fuego o lesiones personales. Favor de seguir las siguientes instrucciones.

- Sostener la clavija firmemente al conectar o desconectar el cordón de alimentación.
- No conectar o desconectar el cordón de alimentación con las manos húmedas o mojadas.
- Mantener el cordón de alimentación lejos de aparatos calefactores o radiadores de calor.
- No colocar objetos pesados sobre el cordón de alimentación.
- No intentar reparar o reconstruir el cordón de alimentación.
- Remover el polvo, tierra, suciedad, etc. en la clavija del cordón de alimentación.
- Si la unidad ha sido golpeada o dañada de otra forma, apagarla y desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente.
- Si la unidad emite humo, olor inusual o ruido, apagarla y desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente.

## Lugares de colocación

Las partes internas pueden sufrir daños serios si la unidad es colocada en las siguientes áreas.

- Bajo los rayos directos del sol, cerca de fuentes radiadoras de calor o dentro de los automóviles.
- Temperaturas altas (mayor a 35 °C) o humedad alta (mayor a 90 %).
- Polvo excesivo
- Campos magnéticos fuertes o electricidad estática
- Vibración, impactos o donde la superficie este desnivelada

## Periodos de no uso

- Apagar el poder de la unidad cuando no este en uso.
- Desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente cuando la unidad no va ser usada por un periodo largo de tiempo.

## No introducir los dedos u otros objetos en el interior

- El tocar las partes internas de esta unidad es peligroso y puede causar serios daños a la unidad y lesiones personales.
- No intentar desarmar o modificar la unidad.
- No colocar cualquier otro objeto en la bandeja del disco.

## Mantener la unidad lejos del agua y objetos magnéticos

- Mantener la unidad lejos de floreros, lavabos, fregaderos, etc. donde puede derramarse líquidos en el interior de la unidad, serios daños a la unidad y lesiones personales pueden ocurrir.
- No colocar la unidad cerca de objetos magnéticos como por ejemplo bocinas.

## Colocación

- Colocar la unidad en posición horizontal y no colocar objetos pesados sobre la unidad.
- No colocar la unidad sobre amplificadores u otros equipos.

## Condensación

La condensación puede formarse en el lente láser bajo las siguientes condiciones

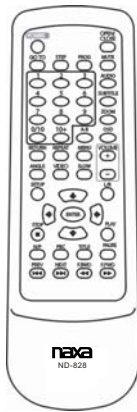
- En un cuarto con vapor o humedad.
- Inmediatamente después de que un calefactor o aire acondicionado es encendido.
- Si se forma condensación en el interior de la unidad, esta no opera adecuadamente. En este caso, apagar la unidad y esperar aproximadamente 1 hora para que se evapore.

## Interferencia de los canales de TV

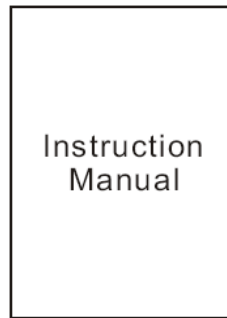
- Dependiendo de las condiciones de recepción de los canales de TV, puede aparecer interferencia al estar viendo un programa en la TV y el reproductor es encendido, esto no indica un mal funcionamiento de la TV. Solo asegurarse de apagar el reproductor al estar viendo un programa de TV.

## ACCESORIOS

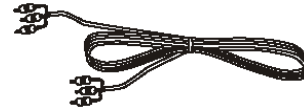
(Favor de asegurarse que los siguientes accesorios vienen en el empaque del producto)



Control remoto

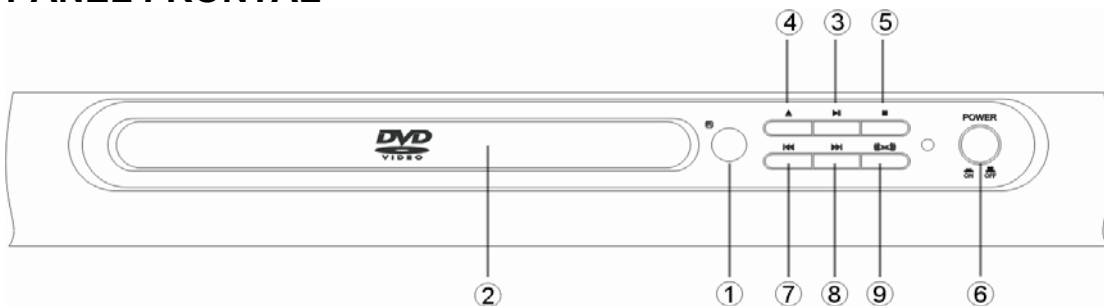


Manual de operación



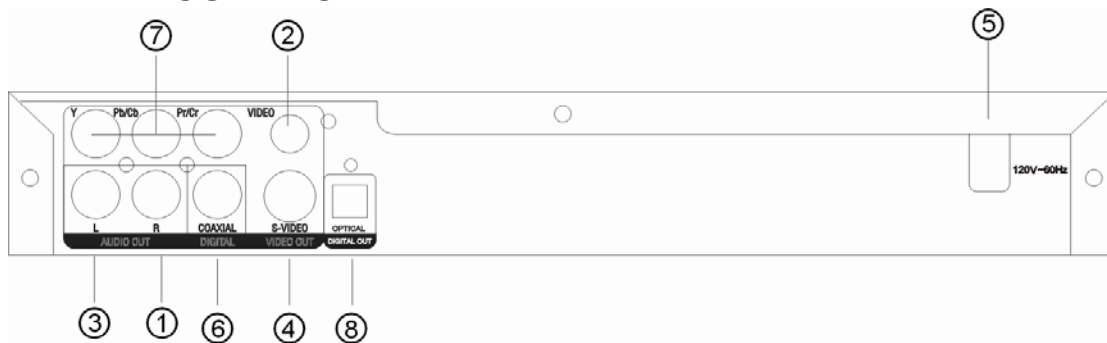
Cable de audio / video

## PANEL FRONTAL



- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. Sensor remoto "IR"          | 6. Poder "POWER"  |
| 2. Bandeja del disco           | 7. Anterior "◀"   |
| 3. Reproducir / Pausar "▶   "  | 8. Siguiente "▶▶" |
| 4. Abrir / Cerrar "OPEN/CLOSE" | 9. R/L            |
| 5. Detener "■"                 |                   |

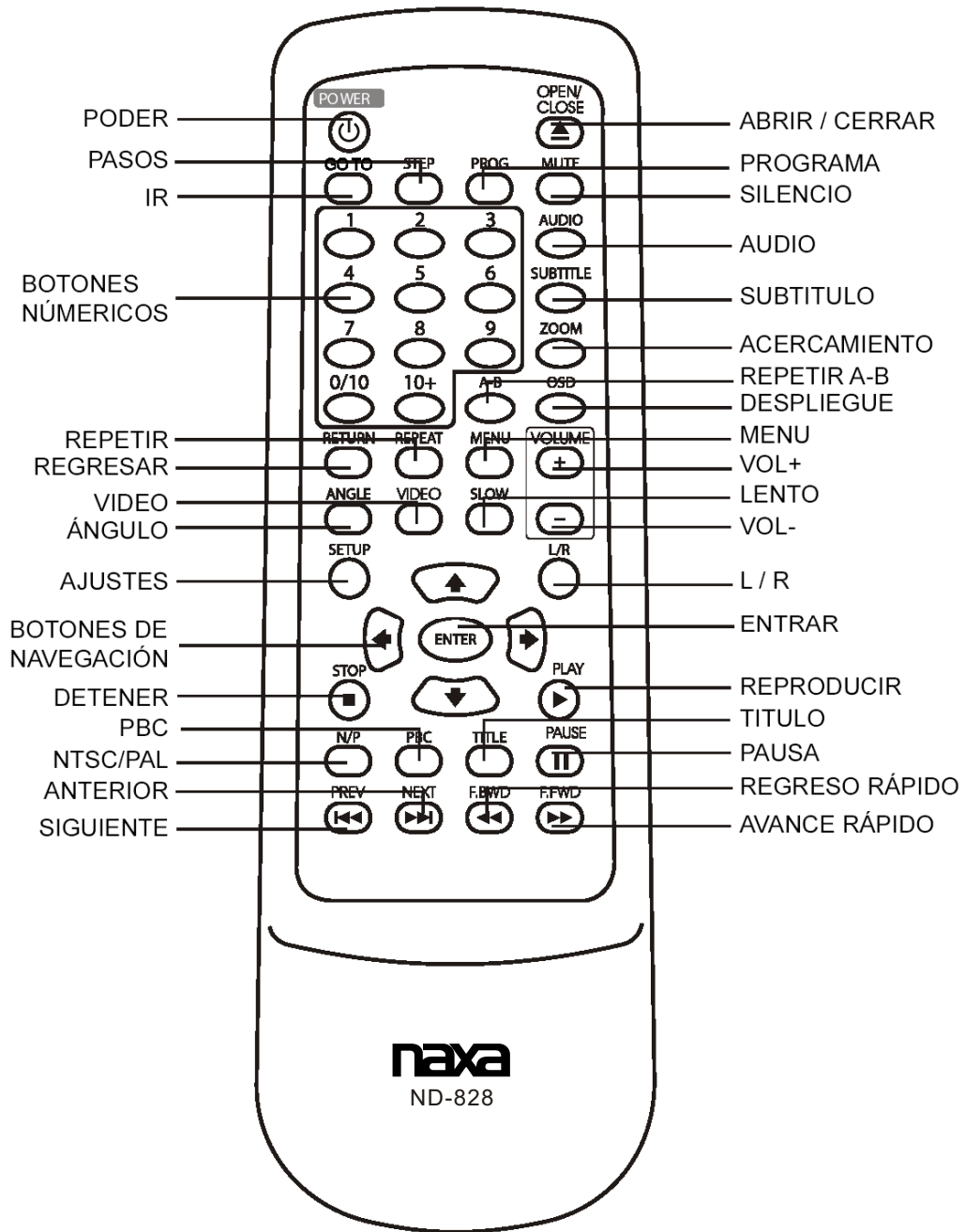
## PANEL POSTERIOR



- |  |   |
|--|---|
| 1. Conector de salida de audio derecho   | 6. Conector de salida de audio digital coaxial      |
| 2. Conector de salida de video           | 7. Conectores de salida compuesta (Y, Pb/Cb, Pr/Cr) |
| 3. Conector de salida de audio izquierdo | 8. Conector de salida de audio digital óptica       |
| 4. Conector de salida de S-Video         |   |
| 5. Cordón de alimentación de Vca         |   |

**NOTA:** Desconectar la clavija del tomacorriente y mantener el cordón de alimentación en buen estado cuando el reproductor no va ser usado por un periodo largo de tiempo para evitar daños al cordón de alimentación que puede resultar en riesgo de choque eléctrico.

# CONTROL REMOTO





## CONEXIÓN BÁSICA

- Al hacer la conexión entre el reproductor y otro dispositivo, asegurarse que ambos dispositivos se encuentren apagados.
- Leer completamente el manual de operación del otro dispositivo.
- Asegurarse de observar el código de colores al conectar el cable de audio/video.

### A) Conectando a una TV estereo

1. Unidad de TV (opcional)
2. Reproductor de DVD
3. Cables de Audio Izquierdo/Derecho y Video
4. A los conectores de entrada de Audio/Video de la TV
5. Cordón de alimentación.
6. Salida óptica

Para obtener una mejor calidad de imagen conectar la salida de S-Video del reproductor a la entrada de S-Video de la TV a través del cable de S-Video y seleccionar en la TV la entrada de S-Video.

Al usar los conectores de salida compuesta Y, Pb/Cb, Pr/Cr puede obtener una imagen más clara y realista al conectarlos a la entrada compuesta Y, Pb/Cb, Pr/Cr de la TV.

Recomendación: Ajustar la salida de audio analógica a 2 canales.

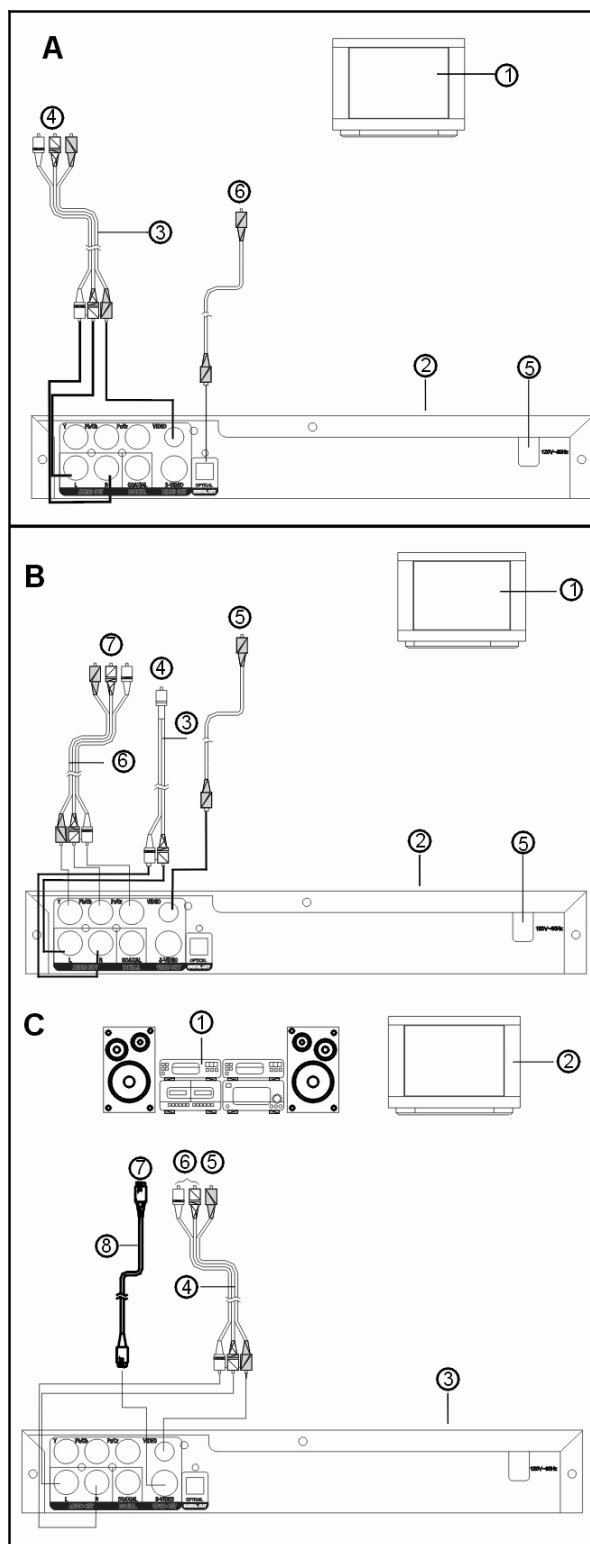
### B) Conectando a una TV monocromática

1. Unidad de TV (opcional)
2. Reproductor de DVD
3. Cable de audio
4. A los conectores de entrada de audio de la TV
5. A los conectores de entrada de video de la TV
6. Cable de señal compuesta (opcional)
7. A los conectores de entrada compuesta Y, Pb/Cb, Pr/Cr de la TV.

**Nota:** El usuario puede seleccionar la conexión adecuada de video de acuerdo a los conectores de la TV y sus requerimientos.

### C) Conectando a un equipo de audio

1. Unidad de audio (opcional)
2. Unidad de TV (opcional)
3. Reproductor de DVD
4. Cable de audio/video
5. Al conector de entrada de video de la TV (amarillo)
6. A los conectores de entrada de audio de la unidad de audio (rojo, blanco)
7. Al conector de entrada de S-Video de la TV
8. Cable de S-Video (opcional)

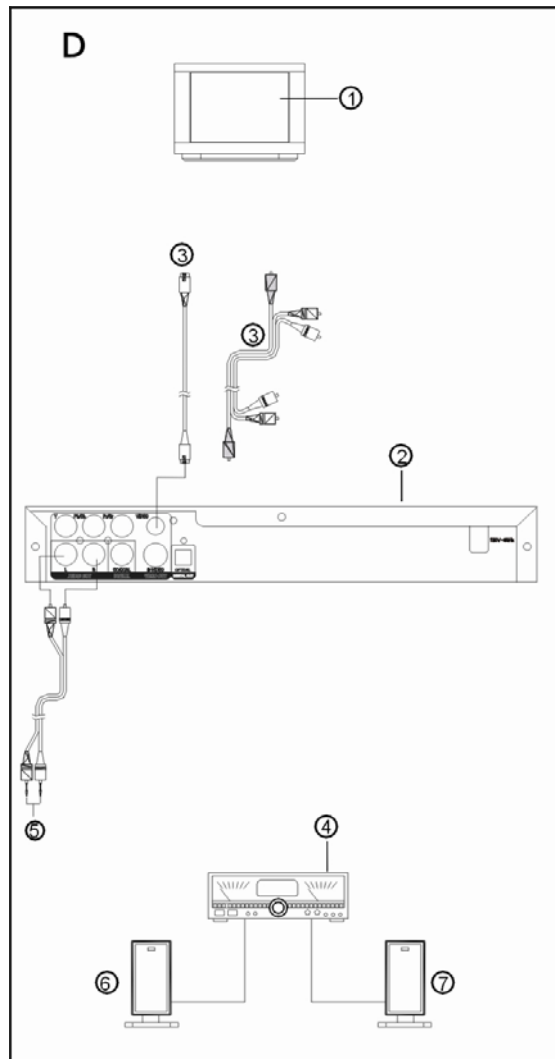


Recomendación: Ajustar la salida de audio analógica a 2 canales.

## CONEXIÓN BÁSICA

### D) Conectando a un amplificador con conector de entrada de 2 canales

1. Unidad de TV (opcional)
2. Reproductor de DVD
3. Cables de Audio/Video / Cable de S-Video (opcional)
4. Amplificador con conector de entrada de 2 canales
5. A los conectores de entrada de audio (Izquierdo, Derecho).
6. Bocina izquierda
7. Bocina derecha



## CONEXIÓN BÁSICA

### E: Conexión a decodificador externo o aun amplificador de poder

Cuando un disco DVD grabado en, audio MPEG u otro formato es reproducido, el rango de bits correspondiente es la salida del conector de salida de audio digital coaxial del reproductor. Cuando el reproductor es conectado a un decodificador externo o a un amplificador, puede disfrutar del nivel de calidad de teatro en su hogar.

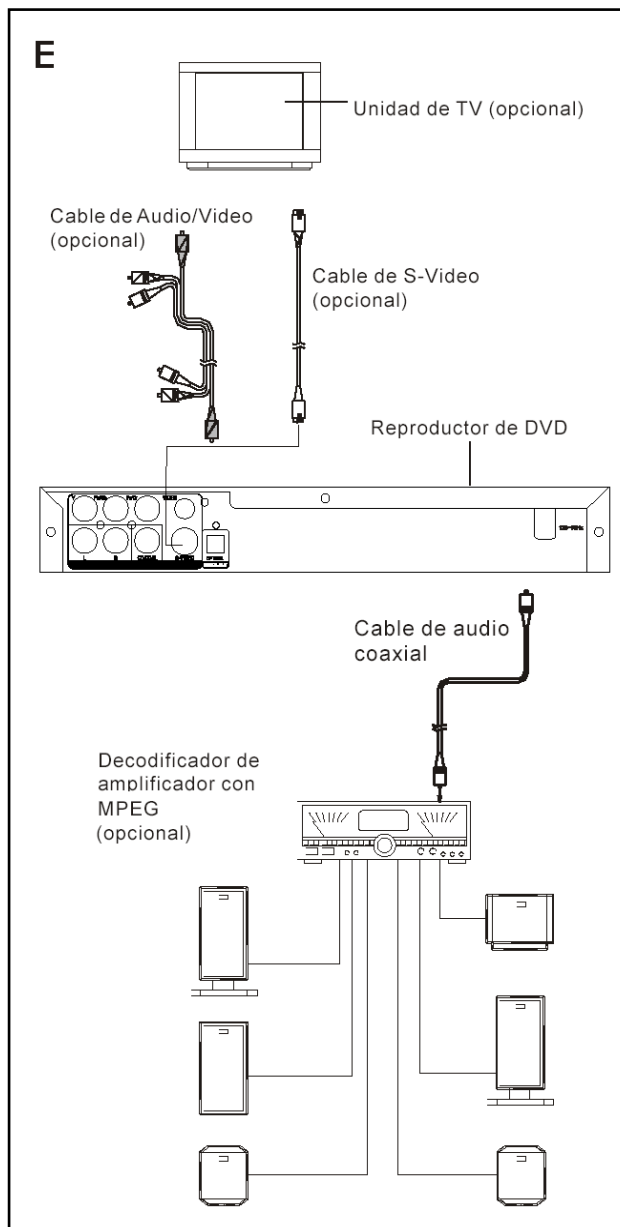
CD	Formato de grabación de sonido	Ajuste de salida digital
DVD	Lineal PCM	PCM (Muestreo 44,1 kHz)
	Otro	PCM (Muestreo 44,1 kHz)
MP3	Lineal PCM	PCM (Muestreo 44,1 kHz)
	MP3	PCM (Muestreo 44,1 kHz)

\*1 el sonido tiene un muestreo de 192 kHz que es convertido a un muestreo de 48 kHz cuando la salida es a través del conector de audio digital coaxial.

NOTA: Favor de referirse a la operación de ajustes en el método de ajustes.

#### Precaución para el conector de salida de audio coaxial

No conectar un amplificador (con un conector de entrada digital coaxial) que no contiene el sistema decodificador de audio MPEG, de otra manera esto puede dañar sus oídos y las bocinas.



# PREPARACION DEL CONTROL REMOTO

## Instalación de las baterías (Figura A)

- Retirar la tapa del compartimiento de las baterías.
- Insertar dos baterías de 1,5 Vcc tamaño "AAA o UM-4" verificando la correcta polaridad positiva (+) y negativa (-) como se observa en el interior del compartimiento.
- Colocar la tapa del compartimiento nuevamente.

## Tiempo de vida de las baterías

Las baterías normalmente operan durante un año pero este depende de la operación y que tan a menudo el control remoto es usado.

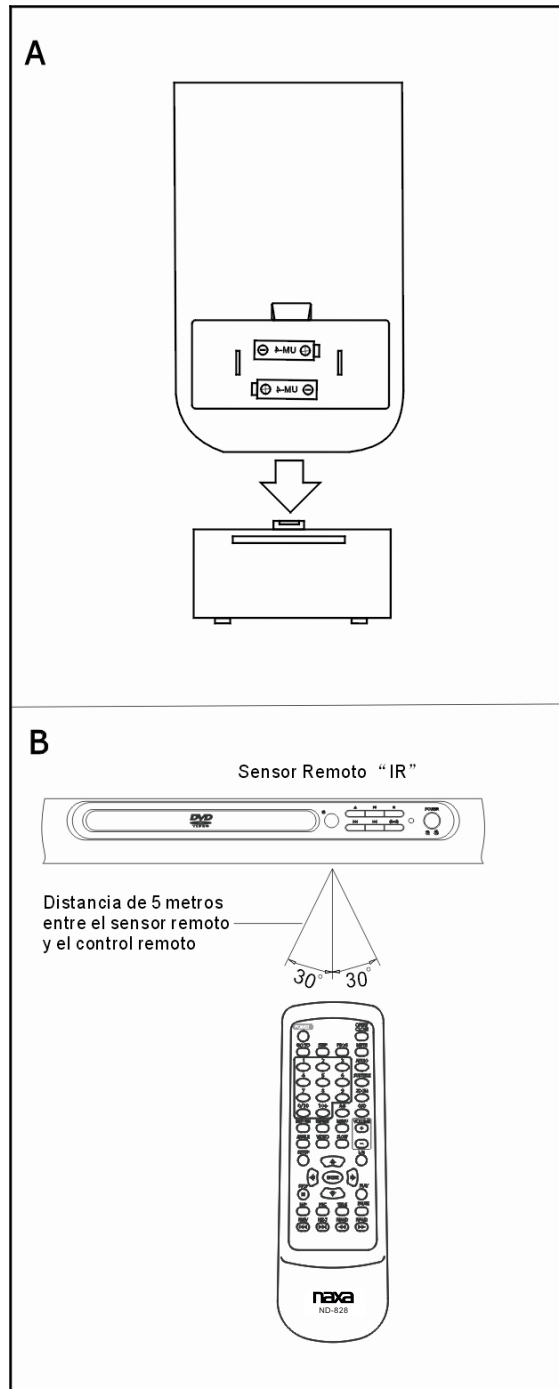
Si el control remoto no opera las funciones cuando es usado cerca del sensor remoto del reproductor, reemplazar las baterías por unas nuevas.

## NOTAS

- No usar baterías recargables (Ni-Cd).
- No intentar recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar o lanzar las baterías al fuego.
- No golpear, tirar o pisar el control remoto, de otra manera esto puede dañar las partes y/o generar mal funcionamiento.
- No mezclar baterías usadas con nuevas. Si el control remoto no va ser usado por un periodo largo de tiempo retirar las baterías. De otra manera, la fuga de acido de las baterías puede causar daños al control remoto.
- Si el compartimiento del control remoto esta dañado por la fuga de acido de las baterías, limpiar la corrosión e instalar unas baterías nuevas.
- Si el acido de las baterías entra en contacto con algunas partes de su cuerpo, limpiarlos inmediatamente y completamente con agua.
- El rango de operación del control remoto es de 5 metros de distancia máximo hacia el sensor remoto y con un ángulo de 60° hacia los lados (ver figura B).
- La distancia de operación puede variar de acuerdo a la iluminación del cuarto y de la carga de las baterías.

## NOTAS:

- No dirigir rayos de luz hacia el sensor remoto del reproductor de DVD.
- No colocar objetos entre el sensor remoto y el control remoto.
- No usar el control remoto del reproductor de DVD junto con el control remoto de otro equipo.



# OPERACIÓN

## PREPARACION ANTES DE REPRODUCIR LOS DISCOS

- Las opciones desplegadas inicialmente son en idioma inglés. Favor de referirse a la operación de ajustes para seleccionar otro idioma.
- La mayoría de las funciones son activadas a través del control remoto. Algunas funciones pueden ser activadas con el control remoto o con los botones en el panel frontal del reproductor DVD.

### Preparación

- Conectar el reproductor de DVD a la TV y seleccionar la entrada de Audio/Video en la TV.
- Encender el poder del reproductor DVD y del dispositivo externo si es conectado a un amplificador, etc.

## REPRODUCIR “PLAY”

1. Conectar el cordón de alimentación al tomacorriente.
2. Encender el poder, la pantalla despliega la indicación que el disco se está cargando “LOADING”. (Nota: si hay un disco en la bandeja la pantalla despliega la información después de algunos segundos, si no hay disco en la bandeja la pantalla despliega “NO DISC”.
3. Presionar “OPEN/CLOSE” para expulsar la bandeja del disco.
4. Colocar un disco (8 o 12 cm) en la bandeja. (para discos de un solo lado, colocar el lado de reproducción hacia abajo; para discos de dos lados, colocar el lado a reproducir hacia abajo).
5. Presionar “OPEN/CLOSE” nuevamente para cerrar la bandeja del disco.
6. Después de que el disco es leído, presionar “PLAY” para iniciar la reproducción. Puede operar de acuerdo al MENÚ de indicación después de que el MENÚ se despliega en la pantalla y entonces presionar “ENTER” para iniciar la reproducción.

NOTA: Algunos discos se reproducen de manera automática después de que son cargados.

## DETENER “STOP” / “■”

Presionar “■” para detener la reproducción (la TV despliega “PRESTOP”). Cuando la reproducción es detenida la unidad guarda en memoria el punto donde se detuvo (función de regresar). Presionar “PLAY” para volver a la reproducción desde el punto donde se detuvo. Presionar “■” dos veces para cancelar la función de regresar y volver al punto inicial de reproducción del disco. La función de regresar está disponible para discos que despliegan el tiempo de reproducción durante la reproducción.

## ANTERIOR / SIGUIENTE “PREV / NEXT” / “◀ / ▶”

Presionar “◀” para ir al anterior capítulo (disco DVD) o pista (disco CD) durante la reproducción, Presionar “▶” para ir al siguiente capítulo (disco DVD) o pista (disco CD) durante la reproducción. Presionar varias veces “◀” o “▶” para saltar varios capítulos o pistas.

## REGRESO RÁPIDO / AVANCE RÁPIDO “FBWD / FFWD” / “◀ / ▶”

Durante la reproducción, presionar “◀” o “▶” para regresar o avanzar rápidamente. La velocidad de regreso o avance es relativamente lenta la primera vez. Al presionar nuevamente los botones la velocidad empieza a aumentar. Hay 5 niveles de velocidad disponible de X2, X4, X8, X16 y X32. Para volver a la velocidad normal de reproducción presionar “PLAY”.

## REPRODUCCION A VELOCIDAD LENTA “SLOW”

Presionar “SLOW” en el control remoto durante la reproducción y la unidad entra al estado de reproducción a velocidad lenta. Hay 5 niveles de velocidad disponibles de 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y 1/32. Para volver a la velocidad normal de reproducción presionar “PLAY”.

**Nota:** algunos discos, incluyendo los discos con formato MP3 no tienen esta función.

## REPRODUCCION A PASOS “STEP”

Presionar “STEP” en el control remoto durante la reproducción y la unidad entra al estado de reproducción a pasos. Si “STEP” es presionado nuevamente el disco avanza un cuadro (paso), cuando se mantiene presionado “STEP” los cuadros avanzan consecutivamente. Para volver a la velocidad normal de reproducción presionar “PLAY”.

**Nota:** algunos discos no tienen esta función.

## PAUSAR “PAUSE”

Presionar “PAUSE” para pausar la reproducción del disco, presionar “PAUSE” nuevamente para volver a la reproducción desde el punto donde se pausó.

## BOTONES NUMÉRICOS (0 – 9, 10+)

Presionar los botones numéricos (0-9) para entrar directamente a la pista o capítulo deseado durante la reproducción. Para pistas o capítulo mayores a 10, presionar primero “10+” y entonces presionar “0 – 9”

# OPERACIÓN

## **SILENCIO “MUTE”**

Presionar “MUTE” durante la reproducción, la pantalla despliega “MUTE” y la salida de audio es desactivada (silencio). Presionar “MUTE” nuevamente para cancelar la función.

## **VOLUMEN “VOL+ / VOL-“**

Presionar “VOL+” o “VOL-“ para ajustar el nivel de la salida de audio.

## **REGRESAR “RETURN”**

Durante la reproducción de discos VCD 2.0 con la función de control de reproducción “PBC” activada, presionar “RETURN” para regresar al modo de menú. Al reproducir discos MP3/JPG, presionar “RETURN” para regresar al modo de menú.

## **DESPLIEGUE EN PANTALLA “OSD”**

Presionar “OSD” durante la reproducción para desplegar la información relevante del disco en la pantalla de la TV (como es el tiempo de reproducción, número de capítulo, estado de reproducción, etc.).

## **ACERCAMIENTO “ZOOM”**

La función de acercamiento solo opera en discos con formato JPEG o VD/DVD. Presionar “ZOOM” durante la reproducción de un disco VCD/DVD para seleccionar uno de los 3 niveles de acercamiento disponibles (ZOOMX2, ZOOMX4, ZOOMX1). Al reproducir discos JPEG hay 5 niveles de acercamiento disponibles (150%, 200%, 25%, 50% y 100%).

**NOTA:** La función de acercamiento no opera en discos DVD con sistema PAL.  
Los discos con formato MP3 no tienen esta función.

## **REPETIR SECCIÓN A-B “A – B”**

Presionar “A-B” durante la reproducción para definir el punto inicial “A” de la sección que se desea repetir, presionar “A-B” nuevamente para definir el punto final “B” de la sección. La sección definida entre los puntos A y B se repite continuamente. Presionar “A-B” por tercera vez para cancelar la función y volver a la reproducción normal y la pantalla de la TV despliega “REP OFF”.

## **ANGULO / AUDIO “ANGLE” / “AUDIO”**

Presionar “ANGLE” continuamente durante la reproducción de un disco DVD para desplazarse entre los diferentes ángulos de cámara grabados en una escena para discos grabados con múltiples ángulos de cámara.

Presionar “AUDIO” durante la reproducción para seleccionar el idioma de audio disponible para discos grabados con múltiples idiomas de audio.

**NOTA:** Presionar “AUDIO” para poder seleccionar el idioma de audio del soundtrack.

## **PROGRAMA “PROG”**

Presionar “PROG”, el programa de reproducción se despliega en la pantalla de la TV, hasta 20 pistas o capítulos pueden ser programados. Presionar “◀, ▶, ▲, ▼” en el control remoto para seleccionar la pista (CD/VCD) o título y capítulo (DVD) deseado, entonces presionar “ENTER” para confirmarlo (también puede presionar los botones numéricos para ingresar el número de la pista o número del título/capítulo directamente).

**NOTA:** Es inválido ingresar un número mayor a los disponibles. Presionar “CLEAR” para borrar un número o dato erróneo. Puede presionar “PLAY” en el control remoto para iniciar la reproducción después de que la programación de la reproducción es terminada. Presionar “PROG” nuevamente para volver al modo de reproducción normal, en este caso el programa no es confirmado.

“◀, ▶, ▲, ▼:SELECT ▶: PLAY” desplegados en la pantalla son solo usados para indicación.

## **FUNCIÓN DE CONTROL DE REPRODUCCION (SOLO PARA DISCOS VCD) “PBC”**

Durante la reproducción de discos VCD 2.0 presionar “PBC” para desplegar el menú del título, presionar los botones numéricos para seleccionar la opción deseada y presionar “ENTER” para confirmarla.

# OPERACIÓN

## IR “GO TO”

En el modo de reproducción, presionar “GO TO” en el control remoto para buscar un punto específico del disco basado en el Título/Capítulo/Pista. Presionar “GO TO” y el menú de búsqueda se despliega en la pantalla, presionar “◀” o “▶” para seleccionar el artículo/tiempo/título/capítulo deseado. La opción seleccionada es resaltada, entonces presionar los botones numéricos para seleccionar el artículo/tiempo/título/capítulo deseado y presionar “ENTER” para iniciar la reproducción desde el punto seleccionado.

Por ejemplo:

- Búsqueda del tiempo: Para buscar el tiempo de 16 minutos 50 segundos, ingresar 1, 6, 5, 0.  
Para buscar el tiempo de 1 hora 14 minutos, ingresar 1, 1, 4, 0, 0.
- Búsqueda del título/capítulo  
Para buscar el Título 1/Capítulo 2, ingresar 1 en la columna de título, entonces mover el cursor a la derecha para entrar a la columna de capítulo e ingresar 2.

### NOTAS:

- Algunos discos DVD no cuentan con la función de búsqueda, la pantalla de la TV despliega función inválida.
- Ingresar el tiempo, título y capítulo a buscar en el disco.
- Para discos VCD con la función PBC activada, solo esta disponible la búsqueda de tiempo.

## MENÚ “MENÚ”

Presionar “MENÚ” en el control remoto durante la reproducción, la pantalla de la TV despliega la lista de títulos en el disco (dependiendo del disco). Presionar “◀, ▶, ▲, ▼” o los botones numéricos en el control remoto para seleccionar para seleccionar la opción deseada y presionar “ENTER” para entrar en la opción seleccionada.

## SUBTÍTULO “SUBTITLE”

Presionar “SUBTITLE” en el control remoto durante la reproducción. Subtítulo: (1) se despliega en la pantalla de la TV indicando el idioma actual del subtítulo. Presionar “SUBTITLE” nuevamente, Subtítulo: (2) se despliega en la pantalla de la TV y los idiomas de los subtítulos son mostrados para seleccionar el idioma deseado.

**NOTA:** Esta función solo es válida para discos DVD grabados con múltiples subtítulos. La función es inválida para discos DVD con un solo subtítulo.

## VIDEO “VIDEO”

Presionar “VIDEO” en el control remoto para desplegar las opciones de video, Presionar “◀, ▶, ▲, ▼” en el control remoto para seleccionar la salida de video de escaneo progresivo (YPbPr) u otro modo de video (S-VIDEO, YUV, YPbPr).

## SISTEMA NTSC/PAL “N/P”

Presionar “NP” en el modo detenido para seleccionar la señal de salida de NTSC, PAL o Automático. El modo predefinido de fábrica es NTSC.

El modo de sistema para México es NTSC.

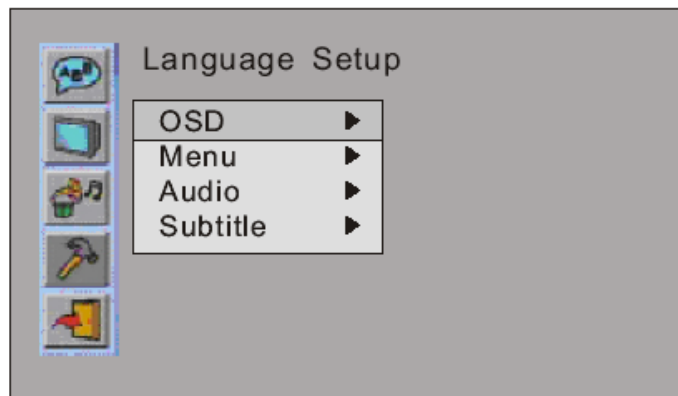
# AJUSTES

## AJUSTES "SETUP"

Una vez que los ajustes iniciales han sido realizados, el reproductor puede operar siempre bajo las mismas condiciones (especialmente en discos DVD). Los ajustes son retenidos en memoria incluso después de apagar el reproductor hasta que los ajustes son cambiados. El ajuste del idioma predeterminado de fábrica es el Ingles. Puede ajustar el idioma al deseado.

### Operación

1. En el modo detenido, presionar "SETUP" para desplegar el menú de ajustes, entonces seleccionar la opción de ajuste deseado. Puede ajustar el idioma "Language setup", la pantalla "Screen setup", etc.



2. Presionar "◀" o "▶" para seleccionar la opción deseada y presionar "ENTER" para entrar al submenú y ajustarlo o presionar "SETUP" para salir del submenú. La imagen de abajo corresponde a la ventana de ajuste del idioma, donde se puede ajustar el idioma de despliegue en pantalla "OSD", el idioma del menú "MENÚ", el idioma de audio "AUDIO" y el idioma del subtítulo "SUBTITULE".





# REFERENCIAS

## Menú, Submenú y Opciones

MENU	SUBMENU	OPCIONES	DESCRIPCION
IDIOMA "LANGUAGE"	OSD	Ingles	Despliegue en pantalla en Ingles
		Francés	Despliegue en pantalla en Francés
		Alemán	Despliegue en pantalla en Alemán
		Español	Despliegue en pantalla en Español
	Menú "Menú"	Ingles	Despliegue en pantalla en Ingles
		Francés	Despliegue en pantalla en Francés
		Alemán	Despliegue en pantalla en Alemán
		Español	Despliegue en pantalla en Español
		Otros	
	Audio "Audio"	Ingles	Despliegue en pantalla en Ingles
		Francés	Despliegue en pantalla en Francés
		Alemán	Despliegue en pantalla en Alemán
		Español	Despliegue en pantalla en Español
		Otros	
	Subtitulo "Subtitule"	Ingles	Despliegue en pantalla en Ingles
		Francés	Despliegue en pantalla en Francés
		Alemán	Despliegue en pantalla en Alemán
		Español	Despliegue en pantalla en Español
		Otros	
		Desactivado	

## REFERENCIAS

MENU	SUBMENU	OPCIONES	DESCRIPCION
PANTALLA "SCREEN"	Tipo de TV	4:3 PS	Ajustar la pantalla de la TV a 4:3 PS
		4:3 LB	Ajustar la pantalla de la TV a 4:3 LB
		16:9	Ajustar la pantalla de la TV a 16:9
	Protector de pantalla	Activado	Ajustar el protector de pantalla a activado "ON" o desactivado "OFF"
		Desactivado	
	Sistema de TV	NTSC	Señal de salida NTSC
		PAL	Señal de salida PAL
		AUTO	Señal de salida automática
	Salida de video	CVBS+S-Video	Salida CVBS+S-Video
		CVBS+YUV	Salida de video YUV
		YUV P-SCAN	Salida de video SCAN
	Brillo	Normal	Seleccionar normal, brillante o suave de acuerdo a su preferencia
		Brillante	
		Suave	
Contraste	-3	Seleccionar varios niveles para ajustar el contraste de acuerdo a su preferencia	
	-2		
	-1		
	0		
	+1		
	+2		
	+3		
	+4		
AUDIO "AUDIO"	Salida digital	SPDIF/PCM	
		SPDIF/RAW	
	Mezcla de bajos	Lo/Ro	Izquierdo solamente / Derecho solamente
Lt/Rt		Izquierdo totalmente / Derecho totalmente	
USUARIO "CUSTOM"	Estilo	Estilo 1	Cambia el color de fondo del despliegue en pantalla "OSD"
		Estilo 2	
		Estilo 3	
		Estilo 4	
	Marca de ángulo	Activado	Para ajustar la marca de ángulo en activado "ON" o desactivado "OFF"
Desactivado			
Predeterminado	Leer	Regresa a los ajustes predeterminados de fábrica	

## MANEJO DE LOS DISCOS

Sostener los discos por los bordes para evitar manchar con aceite de los dedos las superficies del disco.

Las huellas digitales, polvo, suciedad y ralladuras pueden causar saltos y distorsión al reproducir.

No usar rocíos limpiadores, benceno, thinner, líquidos antiestáticos u otros productos químicos para limpiar los discos ya que estos pueden dañarlo. No tirar, golpear o doblar los discos. No intentar cerrar la bandeja del disco si el disco no está instalado adecuadamente. Almacenar los discos en su estuche cuando no estén en uso.

## MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS

Limpiar los discos con una tela suave, limpia, seca y libre de pelusa. Limpiar con movimientos rectos del centro hacia el borde, no con movimientos circulares. Almacenamiento inadecuado de los discos: Los discos pueden dañarse si son almacenados en los siguientes lugares: bajo los rayos directos del sol, humedad alta o polvo, cerca del fuego o fuentes radiadores de calor.

## MANTENIMIENTO DEL REPRODUCTOR

Apagar el reproductor y desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente antes de darle mantenimiento o limpieza. Mantener el reproductor limpio. Si las superficies están extremadamente sucias, limpiarlas con una tela suave, limpia y seca; para manchas fuertes humedecer la tela con una solución de agua y jabón suave. No usar alcohol, benceno u otros productos químicos ya que estos pueden dañar el acabado del gabinete. No usar aire comprimido para remover el polvo del reproductor. Cualquier servicio diferente referirlo al centro de servicio autorizado.

# REFERENCIAS

## DEFINICION DE TERMINOS

### ÁNGULO

Las escenas grabadas en algunos discos DVD cuentan con múltiples ángulos de cámara (por ejemplo la misma escena puede ser reproducida de frente, de lado izquierdo, de lado derecho, de arriba, etc.). En los discos que tienen múltiples ángulos de cámara, presionar "ANGLE" para ver la escena desde los diferentes ángulos cámara.

### NUMERO DE CAPITULO

Los números de capítulo son grabados en los discos DVD. Un título está subdividido en varias secciones, cada una de ellas tiene un número y una parte específica de presentación de video puede ser buscada rápidamente usando estos números.

### DISCOS DVD

Esto se refiere a un disco óptico de alta densidad con alta calidad de sonido e imagen que son grabados con señal digital. Incorpora una tecnología nueva de compresión (MPEG2) y tecnología de grabación de alta densidad. Los discos DVD habilitan completo movimiento de video para ser grabados por largos periodos de tiempo (por ejemplo, una película completa puede ser grabada en un disco DVD).

### SUBTITULO

Estos se despliegan en las líneas que aparecen en la parte inferior de la pantalla cuando traduce o transcribe el diálogo. Estos son grabados en los discos DVD y cuentan con máximo 32 idiomas.

### CONTROL DE REPRODUCCION "PBC"

El idioma indicado en la pantalla de la TV para activar la operación o desplegar la información del disco.

### AUDIO

Idioma grabado en los discos y cuenta con un máximo de 8 idiomas.

### TIEMPO

Este indica el tiempo de reproducción transcurrido del disco o título. Esto puede ser usado para encontrar una escena específica rápidamente (esto no opera en algunos discos).

### NUMERO DE TITULO

Los números de título son grabados en los discos DVD. Cuando un disco DVD contiene 2 o más películas, estas películas son numeradas como Título1, Título 2, etc.

### NUMERO DE PISTA

Estos números son asignados a las pistas que son grabadas en los discos de audio. Esto es usado para localizar las pistas rápidamente.

## ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	120 Vca 60 Hz
Potencia de entrada:	10 W
Sistema de señal:	NTSC / PAL / AUTOMATICO
Dimensiones:	260 x 38 x 260 mm aproximadamente

### Discos reproducibles

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Disco de video DVD                  | 2. Discos de audio CD |
| • Disco de 12 cm una cara, una capa    | • Disco de 12 cm      |
| • Disco de 12 cm una cara, dos capas   | • Disco de 8 cm       |
| • Disco de 12 cm doble cara, dos capas |                       |
| • Disco de 8 cm una cara, una capa     |                       |
| • Disco de 8 cm una cara, dos capas    |                       |
| • Disco de 8 cm doble cara, dos capas  |                       |

### Salida de video

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| • Nivel de salida:              | 1 ± 0,2 Vp-p (75 ohm) |
| • Resolución horizontal:        | > 500 líneas          |
| • Rango de señal a ruido "S/N": | > 60 dB               |

### Salida de audio (impedancia 10 kΩ)

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| • Nivel de salida:              | 1,8 +0,2 / -0,8 Vrms (1 kHz 0 dB) |
| • Distorsión armónica:          | < 0,01 % (JIS-A 1 kHz típica)     |
| • Rango dinámico:               | > 80 dB (JIS-A 1 kHz típica)      |
| • Rango de señal a ruido "S/N": | 90 dB (JIS-A 1 kHz típica)        |

**Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso para mejoras de los mismos.**

## GUÍA RAPIDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Verificar la siguiente guía para la solución de problemas en caso de fallas en el reproductor antes de llevarlo al centro de servicio. Alguna verificación simple o pequeños ajustes de su parte pueden eliminar el problema y restablecer la adecuada operación. Para darle servicio al reproductor referirse al centro de servicio autorizado. Mantener el reproductor lejos de la electricidad estática.

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCION
No enciende	Conectar el cordón de alimentación al tomacorriente y verificar que la unidad es encendida
No lee los discos	El tiempo de lectura de los discos es de 10 a 20 segundos, esto es normal. El disco esta dañado o no tiene grabado archivos (cambiar el disco). El código de región del disco y del reproductor son diferentes (cambiar el disco). Sistema PAL o NTSC erróneo (ajustar la salida de video a AUTOMATICO).
No hay imagen	Si la TV no tiene la función de P-Scan, presionando "VIDEO" en el control remoto puede causar esto. Presionar "VIDEO" nuevamente para corregir esto.
No hay sonido	Asegurarse que los equipos estén conectados adecuadamente. Asegurarse que la TV o el equipo de audio no tengan activada la función de silencio. Asegurarse que el ajuste de salida de audio sea el correcto.
La imagen se distorsiona durante el regreso y avance rápido	La imagen se distorsiona algunas veces, esto es normal durante el regreso y avance rápido.
No hay imagen en (4:3) (16:9)	Seleccionar el ajuste correcto del TIPO DE TV para que coincida con la TV
El control remoto no opera	Verificar que las baterías fueron instaladas con la polaridad correcta. Reemplazar las baterías usadas por unas nuevas. Apuntar al sensor remoto dentro de una distancia de 5 metros y una ángulo de 60°
La unida o el control remoto no operan o fenómenos anormales aparecen	Apagar la unidad y volver a encenderla. Alternativamente apagar la unidad y desconectar el cordón de alimentación del tomacorriente y esperar de 5 a 10 minutos y reconectarla nuevamente para encenderla.
El soundtrack de audio y/o idioma de subtítulo no se encuentra en los ajustes	Si el soundtrack de audio y/o idioma de subtítulo no se encuentra en los discos, el idioma seleccionado en el ajuste inicial no puede ser escuchado/visto. Alternativamente el idioma del soundtrack de audio (o idioma alternativo no es seleccionado en disco que no contienen subtítulos) no puede haber mas de un idioma seleccionado.
No cambia el ángulo de cámara	Esta función depende del programa disponible y si el disco tiene escenas grabadas con múltiples ángulos de cámara. Algunos discos tienen un número de ángulos de cámara grabados. Loas ángulos de cámara son solo grabados para escenas específicas.
No despliega el menú de reproducción	Esta función esta disponible para discos VCD con la función de control de reproducción.
No opera la función de repetir	En el modo de reproducción de un programa, las funciones de repetir y repetir A-B no están disponibles